

Επίσημη Εφημερίδα

C 141

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

59ο έτος
22 Απριλίου 2016

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 141/01	Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη (Υπόθεση M.7940 — Netto / Grocery store at Armitage Avenue Little Hulton) ⁽¹⁾	1
2016/C 141/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7726 — Coty/Procter & Gamble Beauty Businesses) ⁽¹⁾	1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 141/03	Ισοτιμίες του ευρώ	2
2016/C 141/04	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 21ης Ιανουαρίου 2016 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.7637 — Liberty Global / BASE Belgium — Εισηγήτρια: η Τσεχική Δημοκρατία	3
2016/C 141/05	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Liberty Global / BASE Belgium (M.7637)	5

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2016/C 141/06	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2016, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση M.7637 — Liberty Global / BASE Belgium) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 531] ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 141/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 στην υπόθεση AT.40023 — διασυνοριακή πρόσβαση σε συνδρομητική τηλεόραση	13
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 141/08	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	16
2016/C 141/09	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	21

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη**(Υπόθεση M.7940 — Netto / Grocery store at Armitage Avenue Little Hulton)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2016/C 141/01)

Στις 26 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε ότι η κοινοποιηθείσα πράξη στην ανωτέρω υπόθεση δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾, διότι δεν αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M7940. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση M.7726 — Coty/Procter & Gamble Beauty Businesses)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2016/C 141/02)

Στις 16 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβασίμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M7726. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

21 Απριλίου 2016

(2016/C 141/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1355	CAD	δολάριο Καναδά	1,4346
JPY	ιαπωνικό γιεν	124,50	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,8088
DKK	δανική κορόνα	7,4411	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6262
GBP	λίρα στερλίνα	0,78693	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5252
SEK	σοηδική κορόνα	9,1845	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 286,36
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0989	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	16,0999
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,3525
NOK	νορβηγική κορόνα	9,2015	HRK	κροατική κούνα	7,4870
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	14 903,44
CZK	τσεχική κορόνα	27,024	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,4105
HUF	ουγγρικό φιορίνι	310,70	PHP	πέσο Φιλιππινών	52,822
PLN	πολωνικό ζλότι	4,3085	RUB	ρωσικό ρούβλι	73,8545
RON	ρουμανικό λέου	4,4815	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,743
TRY	τουρκική λίρα	3,1962	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	4,0043
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4496	MXN	πέσο Μεξικού	19,6232
			INR	ινδική ρουπία	75,2595

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 21ης Ιανουαρίου 2016 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.7637 — Liberty Global / BASE Belgium

Εισηγήτρια: η Τσεχική Δημοκρατία

(2016/C 141/04)

Συγκέντρωση

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Σχετικές αγορές

3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τις σχετικές αγορές προϊόντων και τις σχετικές γεωγραφικές αγορές που αναφέρονται στο σχέδιο απόφασης.

Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

Οριζόντιες συνέπειες

4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση είναι πιθανό να έχει μη συντονισμένες οριζόντιες συνέπειες που θα παρακώλυαν σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις λιανικές αγορές παροχής υπηρεσιών σταθερών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο [δηλαδή i) τη λιανική αγορά τηλεοπτικών υπηρεσιών, ii) τη λιανική αγορά υπηρεσιών σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και iii) τη λιανική αγορά υπηρεσιών σταθερής τηλεφωνίας], δεδομένου ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις ώστε η συγκέντρωση με δυνητικό ανταγωνιστή να έχει σοβαρές συνέπειες σε βάρος του ανταγωνισμού.

Κάθετες συνέπειες

6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να έχει κάθετες συνέπειες (αποκλεισμός συντελεστών παραγωγής) αποκλείοντας λιανικούς παρόχους υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο από τη χονδρική πρόσβαση και εκκίνηση κλήσεων σε δίκτυα κινητών επικοινωνιών στο Βέλγιο.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να έχει κάθετες συνέπειες (αποκλεισμός συντελεστών παραγωγής) αποκλείοντας i) λιανικούς παρόχους υπηρεσιών σταθερών τηλεπικοινωνιών (δηλαδή υπηρεσίες σταθερής τηλεφωνίας, σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και τηλεόρασης) και ii) λιανικούς παρόχους δεσμών υπηρεσιών σταθερών και κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο από τη χονδρική πρόσβαση στο καλωδιακό δίκτυο της Telenet.
8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να έχει κάθετες συνέπειες (αποκλεισμός συντελεστών παραγωγής) αποκλείοντας λιανικούς παρόχους υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο από την πρόσβαση i) στη χονδρική αγορά μισθωμένων γραμμών, ii) στη χονδρική αγορά υπηρεσιών διαβίβασης κλήσεων εσωτερικού, και iii) στη χονδρική αγορά υπηρεσιών τερματισμού και φιλοξενίας κλήσεων προς μη γεωγραφικούς αριθμούς.

Διαγώνιες συνέπειες

9. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να έχει διαγώνιες συνέπειες αποκλείοντας ανταγωνιστές της συγχωνευθείσας οντότητας όσον αφορά i) τη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών, ii) τη λιανική αγορά τηλεοπτικών υπηρεσιών, iii) τη λιανική αγορά υπηρεσιών σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και iv) τη λιανική αγορά υπηρεσιών σταθερής τηλεφωνίας, λόγω δεσμοποίησης αυτών των σταθερών και κινητών υπηρεσιών από τη συγχωνευθείσα οντότητα.

Διορθωτικό μέτρο

10. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις που υπέβαλε το κοινοποιούν μέρος στις 18 Δεκεμβρίου 2015 αρκούν για την επίλυση των προβλημάτων που επισημάνθηκαν σε σχέση με την προτεινόμενη συγκέντρωση όσον αφορά τις μη συντονισμένες οριζόντιες συνέπειες της προτεινόμενης συγκέντρωσης στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο.

11. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν πλήρως οι τελικές δεσμεύσεις, η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της.
 12. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση θα πρέπει να κηρυχθεί συμβιβασίμη με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
-

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Liberty Global / BASE Belgium****(M.7637)**

(2016/C 141/05)

1. Στις 17 Αυγούστου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης με την οποία η Telenet NV («Telenet»), που ελέγχεται από τη Liberty Global Broadband I Limited («το κοινοποιούν μέρος»), θα αποκτήσει τον έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης BASE Company NV («BASE»), με αγορά μετοχών («η προτεινόμενη πράξη»).
2. Στις 5 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση για την κίνηση διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽²⁾ (κανονισμού συγκεντρώσεων). Στη συγκεκριμένη απόφαση, η Επιτροπή κατέδειξε ότι η προτεινόμενη πράξη εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων και ότι εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητά της με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ όσον αφορά τις δυνητικές αγορές λιανικών και χονδρικών υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο. Την ίδια ημέρα, η Επιτροπή κοινοποίησε βασικά έγγραφα στο κοινοποιούν μέρος.
3. Στις 6 Οκτωβρίου 2015, κατόπιν αιτήματος του κοινοποιούντος μέρους και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίοδος του κανονισμού συγκεντρώσεων, το δεύτερο στάδιο της περιόδου επανεξέτασης της προτεινόμενης πράξης παρατάθηκε κατά 10 εργάσιμες ημέρες. Η προθεσμία παρατάθηκε κατά 10 εργάσιμες ημέρες επιπλέον στις 30 Οκτωβρίου 2015, με τη σύμφωνη γνώμη του κοινοποιούντος μέρους, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίοδος του κανονισμού συγκεντρώσεων.
4. Στις 27 Οκτωβρίου 2015 έκανα δεκτό το αιτιολογημένο αίτημα της Proximus NV van publiek recht για ακρόαση ως ενδιαφερόμενος τρίτος σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 2011/695/ΕΕ.
5. Στις 14 Σεπτεμβρίου 2015, κατά τη διάρκεια της έρευνας που διενήργησε σε πρώτο στάδιο, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε προτεινόμενες δεσμεύσεις για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που εντόπισε η Επιτροπή. Στις 18 Σεπτεμβρίου 2015 το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε τροποποιημένες δεσμεύσεις.
6. Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τροποποιημένες δεσμεύσεις δεν αντιμετώπιζαν πλήρως και με σαφήνεια τις σοβαρές αμφιβολίες που είχε επισημάνει η Επιτροπή κατά την έρευνα του πρώτου σταδίου και, ως εκ τούτου, δεν πληρούσαν τα κριτήρια για να γίνουν δεκτές ως διορθωτικά μέτρα κατά την έρευνα του πρώτου σταδίου.
7. Μετά την έναρξη της έρευνας του δεύτερου σταδίου, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε νέο σύνολο δεσμεύσεων στις 27 Οκτωβρίου 2015. Την ίδια ημερομηνία, το κοινοποιούν μέρος ενημέρωσε την Επιτροπή για συμφωνίες που αφορούσαν τη Mediaaan NV ως πιθανό αρχικό αγοραστή.
8. Την επόμενη ημέρα, η Επιτροπή ξεκίνησε έρευνα αγοράς σχετικά με τις εν λόγω προτάσεις.
9. Μετά από αυτήν τη δεύτερη έρευνα αγοράς, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε αναθεωρημένες δεσμεύσεις στις 26 Νοεμβρίου 2015 και στις 2 Δεκεμβρίου 2015. Υπέβαλε τελικό σύνολο δεσμεύσεων στις 18 Δεκεμβρίου 2015 («οι τελικές δεσμεύσεις»).
10. Η Επιτροπή δεν εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 802/2004 ⁽³⁾. Δεν υπήρξε επίσημη ακρόαση σύμφωνα με το άρθρο 14 του εν λόγω κανονισμού.
11. Στο σχέδιο απόφασης, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις αντιμετωπίζουν πλήρως τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού που εντοπίστηκε από την Επιτροπή ως αποτέλεσμα της προτεινόμενης πράξης. Ως εκ τούτου, το σχέδιο απόφασης κηρύσσει την προτεινόμενη πράξη συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν πλήρως οι τελικές δεσμεύσεις.
12. Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσον το σχέδιο απόφασης αφορά μόνον τις αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους, και κατέληξα σε θετικό συμπέρασμα επ' αυτού.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1).

13. Συνολικά, θεωρώ ότι η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων έχει τηρηθεί κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2016.

Joos STRAGIER

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**της 4ης Φεβρουαρίου 2016****με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον EOX****(Υπόθεση M.7637 — Liberty Global / BASE Belgium)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 531]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον EOX)**

(2016/C 141/06)

Στις 4 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽¹⁾ (κανονισμός συγκεντρώσεων), και ιδίως του άρθρου 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης, δεδομένου ότι η υπόθεση ενδέχεται να είναι σε προσωρινή μορφή, στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης βρίσκεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΤΑ ΜΕΡΗ

- (1) Η Telenet NV («Telenet»), που ελέγχεται από τη Liberty Global Broadband I Limited («Liberty Global»), είναι φορέας εκμετάλλευσης καλωδιακού δικτύου στο Βέλγιο, με ειδικευση στην παροχή υπηρεσιών σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο, σταθερής τηλεφωνίας και καλωδιακής τηλεόρασης σε πελάτες σε ολόκληρη τη Φλάνδρα και σε τμήματα των Βρυξελλών. Η Telenet παρέχει επίσης λιανικές υπηρεσίες κινητών τηλεπικοινωνιών ως φορέας εκμετάλλευσης εικονικού δικτύου κινητών επικοινωνιών («MVNO») στο Βέλγιο. Το μεγαλύτερο μέρος των πελατών κινητής τηλεφωνίας της Telenet ζει στη ζώνη κάλυψης του καλωδιακού δικτύου της, το οποίο περιλαμβάνει τη Φλάνδρα και τμήματα των Βρυξελλών.
- (2) Η BASE Company NV («BASE») αποτελεί θυγατρική του ολλανδικού ομίλου τηλεπικοινωνιών KPN. Η BASE είναι φορέας εκμετάλλευσης δικτύου κινητών επικοινωνιών («MNO») που παρέχει υπηρεσίες κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο. Παρέχει επίσης χονδρική πρόσβαση στο δίκτυό της σε MVNO στο Βέλγιο. Η BASE κατέχει το 50 % των μετοχών της VikingCo NV («Mobile Vikings»). Η Mobile Vikings είναι MVNO που πωλεί κινητές υπηρεσίες υπό την επωνυμία Mobile Vikings και χρησιμοποιεί το δίκτυο κινητών επικοινωνιών της BASE. Το υπόλοιπο 50 % της Mobile Vikings ανήκει στη VikingCo International NV.

II. Η ΠΡΑΞΗ

- (3) Στις 18 Απριλίου 2015, η KPN Mobile International BV και η KPN Mobile NV, ως πωλητές, και η Telenet, ως αγοραστής, σύναψαν συμφωνία αγοραπωλησίας, σύμφωνα με την οποία η Telenet θα αποκτούσε το σύνολο των μετοχών του κεφαλαίου της BASE οι οποίες έχουν εκδοθεί και είναι σε κυκλοφορία. Με βάση τη συμφωνία αγοραπωλησίας, η Telenet θα αποκτήσει τον αποκλειστικό έλεγχο της BASE.
- (4) Στις 17 Αυγούστου 2015, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 κανονισμού συγκεντρώσεων, με την οποία η Telenet αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης BASE, με αγορά μετοχών.

III. ΣΧΕΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΗ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

- (5) Η πράξη αφορά υπηρεσίες που παρέχονται σε επίπεδο χονδρικής και λιανικής στον τομέα των τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο.
- (6) Η Επιτροπή όρισε μια συνολική αγορά προϊόντων για τη λιανική παροχή κινητών τηλεπικοινωνιών. Η Επιτροπή όρισε την εν λόγω λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών ως εθνικής εμβέλειας. Ωστόσο, κατά την αξιολόγηση του ανταγωνιστικού αντικτύπου της πράξης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η Telenet ανταγωνίζεται σχεδόν αποκλειστικά στη γεωγραφική περιοχή που αντιστοιχεί στη ζώνη κάλυψης του καλωδιακού δικτύου της.
- (7) Όσον αφορά τις λιανικές τηλεοπτικές υπηρεσίες, η Επιτροπή όρισε τη σχετική αγορά προϊόντων ως τη συνολική λιανική αγορά παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών. Όσον αφορά το γεωγραφικό εύρος, η Επιτροπή άφησε ανοικτό το ζήτημα του κατά πόσον η αγορά ήταν εθνική ή περιφερειακή, ή αντιστοιχούσε στη ζώνη κάλυψης του καλωδιακού δικτύου της Telenet.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

- (8) Όσον αφορά τις λιανικές υπηρεσίες σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο, η Επιτροπή όρισε την αγορά ως τη συνολική λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο, και άφησε ανοικτό το ζήτημα του κατά πόσον το γεωγραφικό πεδίο της εν λόγω αγοράς θα πρέπει να είναι εθνικό ή περιφερειακό, ή να περιορίζεται στη ζώνη κάλυψης του καλωδιακού δικτύου της Telenet.
- (9) Η Επιτροπή όρισε συνολική αγορά προϊόντων για τις λιανικές υπηρεσίες σταθερής τηλεφωνίας, και άφησε ανοικτό το ζήτημα του κατά πόσον το γεωγραφικό πεδίο της εν λόγω αγοράς θα πρέπει να είναι εθνικό ή περιφερειακό, ή να περιορίζεται στη ζώνη κάλυψης του καλωδιακού δικτύου της Telenet.
- (10) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης το αν θα πρέπει να οριστεί μια χωριστή αγορά λιανικής στο Βέλγιο για τις λεγόμενες πολλαπλές σταθερές και κινητές υπηρεσίες, δηλαδή μια αγορά λιανικής όπου οι πελάτες αγοράζουν υπηρεσίες κινητών τηλεπικοινωνιών μαζί με μία ή περισσότερες υπηρεσίες σταθερών τηλεπικοινωνιών (τηλεόραση, σταθερή πρόσβαση στο διαδίκτυο, σταθερή τηλεφωνία). Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μια τέτοια αγορά δεν υφίσταται επί του παρόντος στο Βέλγιο, μεταξύ άλλων λόγω του περιορισμένου αριθμού υπηρεσιών σταθερής και κινητής τηλεφωνίας που αγοράζονται συνδυαστικά από τους καταναλωτές. Σε κάθε περίπτωση, εάν υπήρχε μια τέτοια λιανική αγορά παροχής πολλαπλών υπηρεσιών, η Επιτροπή θα είχε λάβει υπόψη τις επιπτώσεις της πράξης στην αγορά αυτή κατά την εκτίμηση των πιθανών διαγωνίων επιπτώσεων από πλευράς ανταγωνισμού.
- (11) Σε επίπεδο χονδρικής, η Επιτροπή όρισε μια αγορά πρόσβασης και εκκίνησης κλήσεων σε δίκτυα κινητών επικοινωνιών, η οποία έχει εθνική εμβέλεια.
- (12) Η Επιτροπή εντόπισε επίσης χωριστές αγορές χονδρικής πρόσβασης σε υπηρεσίες τηλεόρασης και διαδικτύου, και άφησε ανοικτό το ζήτημα του αν οι εν λόγω αγορές θα πρέπει να είναι εθνικής εμβέλειας ή να περιορίζονται στη ζώνη κάλυψης της Telenet.
- (13) Επίσης, η Επιτροπή εντόπισε και όρισε σχετικές αγορές για τις ακόλουθες υπηρεσίες: χονδρικές υπηρεσίες τερματισμού κλήσεων σε δίκτυα κινητών επικοινωνιών, χονδρικές υπηρεσίες διεθνούς περιαγωγής, χονδρικές υπηρεσίες τερματισμού κλήσεων σε σταθερά δίκτυα, χονδρικές υπηρεσίες διαβίβασης κλήσεων εσωτερικού σε σταθερά δίκτυα, χονδρικές υπηρεσίες τερματισμού και φιλοξενίας κλήσεων προς μη γεωγραφικούς αριθμούς και χονδρική πρόσβαση σε μισθωμένες γραμμές. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πράξη δεν προκαλεί προβλήματα ανταγωνισμού όσον αφορά τις εν λόγω αγορές.

IV. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΠΟ ΠΛΕΥΡΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

1. Οριζόντια εκτίμηση: Θα παρακωλύεται σημαντικά ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στη λιανική αγορά κινητών τηλεπικοινωνιών

- (14) Σε επίπεδο λιανικής, οι δραστηριότητες της BASE και της Telenet αλληλεπικαλύπτονται μόνο όσον αφορά τη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών. Στην αγορά αυτή, η BASE δραστηριοποιείται ως MNO, που κατέχει το δικό του δίκτυο κινητών επικοινωνιών. Το 2014, είχε μερίδιο αγοράς [10-20] % από άποψη εσόδων και [20-30] % από άποψη συνδρομητών.
- (15) Η Telenet παρέχει επίσης λιανικές υπηρεσίες κινητών τηλεπικοινωνιών, αλλά δεν διαθέτει δίκτυο κινητών επικοινωνιών. Δραστηριοποιείται ως MVNO βασιζόμενη στη χονδρική πρόσβαση στο δίκτυο κινητών επικοινωνιών της Mobistar, ενός άλλου MNO που δραστηριοποιείται στο Βέλγιο. Η Telenet άρχισε να προσφέρει λιανικές υπηρεσίες κινητών τηλεπικοινωνιών το 2006 ως μη πλήρης MVNO («light MVNO») και έγινε πλήρης MVNO («full MVNO») το 2012. Το 2014, είχε μερίδιο αγοράς [5-10] % από άποψη εσόδων και [5-10] % από άποψη συνδρομητών. Η επιτυχία της Telenet ως MVNO οφειλόταν σε διάφορους ειδικούς παράγοντες, μεταξύ των οποίων το γεγονός ότι, όταν ξεκίνησε τις δραστηριότητές της ως MVNO, είχε ήδη εδραιωμένη παρουσία στην αγορά και καθιερωμένο εμπορικό σήμα στο Βέλγιο με βάση τις δραστηριότητές της ως παρόχου σταθερών υπηρεσιών τηλεόρασης και διαδικτύου.
- (16) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού λόγω μη συντονισμένων αποτελεσμάτων σε βάρος του ανταγωνισμού στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο. Η βελγική λιανική αγορά κινητών επικοινωνιών παρουσιάζει υψηλό βαθμό συγκέντρωσης και υψηλούς φραγμούς εισόδου. Στα τέλη του 2014, οι τρεις MNO στο Βέλγιο και η Telenet συγκέντρωναν από κοινού το [90-100] % όλων των εσόδων. Η BASE ήταν ο τρίτος μεγαλύτερος MNO από άποψη εσόδων και ο δεύτερος μεγαλύτερος από άποψη συνδρομητών στα τέλη του 2014. Η Telenet ήταν ο μεγαλύτερος MVNO στο Βέλγιο, τόσο από άποψη εσόδων όσο και από άποψη συνδρομητών. Ήταν ο τέταρτος μεγαλύτερος φορέας εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών στο Βέλγιο από άποψη εσόδων και συνδρομητών. Η πράξη θα δημιουργήσει μια οντότητα που θα καταστεί ο δεύτερος μεγαλύτερος φορέας εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών από άποψη συνδρομητών, μετά την Proximus, και ο τρίτος μεγαλύτερος φορέας από άποψη εσόδων, μετά την Proximus και τη Mobistar.
- (17) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η BASE και η Telenet είναι ιδιαίτερα δραστήριοι και επιθετικοί ανταγωνιστές στη λιανική αγορά κινητών επικοινωνιών, ιδίως στο τμήμα της αγοράς που αφορά τους ιδιώτες (μη επιχειρηματίες). Μετά την πράξη συγκέντρωσης, η συγχωνευθείσα οντότητα θα ανταγωνίζεται λιγότερο επιθετικά, με αποτέλεσμα τη μείωση του ανταγωνισμού στη λιανική αγορά κινητών τηλεπικοινωνιών.

(18) Σε επίπεδο λιανικής, η Telenet δραστηριοποιείται επίσης στις αγορές παροχής υπηρεσιών τηλεόρασης, σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και σταθερής τηλεφωνίας. Η BASE δεν δραστηριοποιείται στις εν λόγω αγορές, δεδομένου ότι σταμάτησε να παρέχει αυτές τις σταθερές υπηρεσίες τον Δεκέμβριο του 2014. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η συγκέντρωση δεν προκαλεί οριζόντια προβλήματα ανταγωνισμού στις αγορές αυτές και δεν πρόκειται να εκτοπίσει την BASE ως (πραγματικό ή δυνητικό) ανταγωνιστή της Telenet για λιανικές υπηρεσίες τηλεόρασης, σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και σταθερής τηλεφωνίας.

2. Κάθετη εκτίμηση: Δεν θα παρακωλύεται σημαντικά ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός ως αποτέλεσμα της περιορισμένης χονδρικής πρόσβασης στο δίκτυο κινητών επικοινωνιών της BASE ή στο καλωδιακό δίκτυο της Telenet (αποκλεισμός συντελεστών παραγωγής)

(19) Όσον αφορά τη χονδρική αγορά πρόσβασης και εκκίνησης κλήσεων σε δίκτυα κινητών επικοινωνιών, η Επιτροπή ανέλυσε το κατά πόσον η συγχωνευθείσα οντότητα θα αποκλείσει τους MVNO στο δίκτυο της BASE από την πρόσβαση στο δικό της δίκτυο κινητών επικοινωνιών (αποκλεισμός συντελεστών παραγωγής). Πρώτον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα μεταβάλει την ικανότητα της συγχωνευθείσας οντότητας να προβαίνει σε αποκλεισμό των συντελεστών παραγωγής, δεδομένου ότι η BASE μπορούσε ήδη πριν από την πράξη συγκέντρωσης να αρνηθεί την πρόσβαση σε MVNO. Δεύτερον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πράξη θα μεταβάλει το κίνητρο της συγχωνευθείσας οντότητας να προβαίνει σε αποκλεισμό των συντελεστών παραγωγής σε περιορισμένο μόνο βαθμό. Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, ακόμη και αν η συγχωνευθείσα οντότητα προβεί σε αποκλεισμό των συντελεστών παραγωγής έναντι των MVNO, η συμπεριφορά αυτή θα έχει περιορισμένα αποτελέσματα, δεδομένου ότι οι MVNO (εκτός από την Telenet) δεν διαδραματίζουν αρκετά σημαντικό ρόλο στη διαδικασία ανταγωνισμού στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού λόγω αποκλεισμού των συντελεστών παραγωγής από τη χονδρική πρόσβαση και την εκκίνηση κλήσεων σε δίκτυα κινητών επικοινωνιών στο Βέλγιο.

(20) Όσον αφορά τις αγορές χονδρικής πρόσβασης σε υπηρεσίες τηλεόρασης και διαδικτύου, η Επιτροπή αξιολόγησε το κατά πόσον η πράξη θα μεταβάλει την ικανότητα και το κίνητρο της Telenet να αποκλείσει άλλους φορείς τηλεπικοινωνιών, παρεμποδίζοντας την πρόσβαση στο καλωδιακό της δίκτυο, το οποίο μπορεί να αποτελέσει συντελεστή παραγωγής για τη λιανική παροχή υπηρεσιών σταθερών τηλεπικοινωνιών, όπως υπηρεσιών σταθερής τηλεφωνίας, σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο και τηλεόρασης. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι βελγικές ρυθμιστικές αρχές τηλεπικοινωνιών επέβαλαν στην Telenet την υποχρέωση να χορηγεί πρόσβαση στο καλωδιακό της δίκτυο για την παροχή λιανικών υπηρεσιών τηλεόρασης και, σε συνδυασμό με τις λιανικές υπηρεσίες τηλεόρασης, λιανικές υπηρεσίες πρόσβασης στο διαδίκτυο. Δεδομένου αυτού του ρυθμιστικού καθεστώτος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Telenet δεν έχει την ικανότητα να αποκλείσει την πρόσβαση στο καλωδιακό της δίκτυο για τον σκοπό της παροχής υπηρεσιών τηλεόρασης ή σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο σε συνδυασμό με υπηρεσίες τηλεόρασης, και η κατάσταση αυτή δεν θα αλλάξει με την πράξη συγκέντρωσης. Όσον αφορά μεμονωμένες υπηρεσίες διαδικτύου, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Telenet έχει πράγματι την ικανότητα και το κίνητρο να αποκλείσει την πρόσβαση στο καλωδιακό της δίκτυο, καθώς δεν της έχει επιβληθεί καμία κανονιστική υποχρέωση να χορηγήσει χονδρική πρόσβαση στο δίκτυό της για μεμονωμένες υπηρεσίες σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο. Ωστόσο, η κατάσταση αυτή υπήρχε ήδη πριν από την πράξη συγκέντρωσης και δεν θα επηρεαστεί από την πράξη. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού λόγω αποκλεισμού των συντελεστών παραγωγής από τη χονδρική πρόσβαση στο καλωδιακό δίκτυο της Telenet.

3. Διαγώνια εκτίμηση: Η πράξη δεν θα έχει διαγώνιες επιπτώσεις λόγω της δεσμοποίησης κινητών και σταθερών υπηρεσιών

(21) Η Επιτροπή εκτίμησε κατά πόσον η πράξη θα έχει διαγώνιες επιπτώσεις. Η πράξη συνδυάζει έναν φορέα εκμετάλλευσης δικτύου κινητών επικοινωνιών και έναν φορέα εκμετάλλευσης με σταθερό δίκτυο. Επομένως, η Επιτροπή εκτίμησε κατά πόσον η συγχωνευθείσα οντότητα θα μπορούσε να αποκλείσει τους ανταγωνιστές μέσω της δεσμοποίησης σταθερών και κινητών υπηρεσιών.

(22) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ήδη πριν από την πράξη συγκέντρωσης, η Telenet προσφέρει και τα τέσσερα συστατικά στοιχεία των λιανικών πακέτων πολλαπλών σταθερών και κινητών υπηρεσιών (υπηρεσίες τηλεόρασης, σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο, σταθερής τηλεφωνίας και κινητών τηλεπικοινωνιών). Συνεπώς, η Telenet μπορεί ήδη να πωλεί δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών σε καταναλωτές. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η πράξη δεν μεταβάλλει τη θέση της Telenet στις αγορές σταθερών επικοινωνιών, δεδομένου ότι η BASE δεν δραστηριοποιείται σε καμία από τις εν λόγω αγορές. Ωστόσο, η πράξη αυξάνει την πελατειακή βάση της συγχωνευθείσας οντότητας στον τομέα των κινητών επικοινωνιών, επειδή θα συνδυάζει τους πελάτες τόσο της BASE όσο και της Telenet. Αυτό, με τη σειρά του, θα μπορούσε ενδεχομένως να διευκολύνει τη δεσμοποίηση σταθερών και κινητών υπηρεσιών με δύο τρόπους. Πρώτον, μπορεί να διευκολύνει την Telenet να πωλεί δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών σε συνδρομητές της BASE που δεν αγοράζουν ακόμη σταθερές υπηρεσίες από την Telenet. Δεύτερον, μπορεί να διευκολύνει την Telenet να πωλεί δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών σε συνδρομητές της BASE που ήδη αγοράζουν σταθερές υπηρεσίες από την Telenet.

(23) Όσον αφορά το πρώτο από αυτά τα δύο πιθανά είδη συμπεριφοράς που θα μπορούσαν να διευκολυνθούν από την πράξη (αποκλεισμός μέσω της πώλησης δεσμών σταθερών και κινητών υπηρεσιών σε συνδρομητές κινητών υπηρεσιών της BASE που δεν αγοράζουν ακόμη σταθερές υπηρεσίες από την Telenet), η Επιτροπή επισήμανε τα ακόλουθα. Πρώτον, η πράξη δεν είναι πιθανό να δώσει στη συγχωνευθείσα οντότητα την ικανότητα να προβαίνει σε αποκλεισμό μέσω δεσμοποίησης. Σημαντικό μέρος των πελατών της BASE ζουν εκτός της ζώνης κάλυψης της Telenet και η συγχωνευθείσα οντότητα δεν

είναι πιθανό να προσφέρει σταθερές και κινητές υπηρεσίες εκτός της ζώνης κάλυψής της. Επιπλέον, είναι περιορισμένος ο αριθμός των πελατών της BASE στους οποίους η Telenet δεν πωλεί ήδη τις σταθερές υπηρεσίες της και πολλοί πελάτες της BASE είναι χρήστες προπληρωμένων υπηρεσιών, οι οποίοι θα έπρεπε πρώτα να μετατραπούν σε συνδρομητές υπηρεσιών με εκ των υστέρων πληρωμή πριν λάβουν προσφορά για δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών. Αυτό αποτελεί πρόσθετο εμπόδιο στη διασταυρούμενη πώληση δεσμών σταθερών και κινητών υπηρεσιών. Επιπλέον, η συγχωνευθείσα οντότητα δεν θα κατέχει δεσπόζουσα θέση στη λιανική αγορά κινητών επικοινωνιών και, ως εκ τούτου, δεν είναι βέβαιο ότι η συγχωνευθείσα οντότητα θα έχει επαρκή ισχύ στην αγορά για να αποκλείει ανταγωνιστές μέσω δεσμοποίησης. Τέλος, οι ανταγωνιστές της συγχωνευθείσας οντότητας θα μπορούσαν να αναπτύξουν στρατηγικές αντιμετώπισης, όπως το να προσφέρουν οι ίδιοι δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών ή να παρέχουν υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών σε ελκυστικές τιμές, ώστε να αποτρέπουν τους πελάτες από το να αγοράζουν δέσμες σταθερών και κινητών υπηρεσιών από τη συγχωνευθείσα οντότητα.

- (24) Δεύτερον, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν είναι βέβαιο το κατά πόσον η Telenet θα έχει το κίνητρο να προβαίνει σε διασταυρούμενη πώληση των σταθερών υπηρεσιών της σε κινητούς πελάτες της BASE, δεδομένου ότι θα πρέπει να προσφέρει τις υπηρεσίες αυτές με έκπτωση, που θα συνεπάγεται κάποιο κόστος για την Telenet.
- (25) Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η συμπεριφορά αυτή δεν είναι πιθανό να έχει αρνητικό αντίκτυπο στις τιμές και τις επιλογές, καθώς οι ανταγωνιστές είναι απίθανο να αποσυρθούν από την αγορά ή να χάσουν την ικανότητα να ανταγωνίζονται αποτελεσματικά. Ο όγκος των πωλήσεων που θα μπορούσε να αποκλειστεί μέσω της δεσμοποίησης ως αποτέλεσμα της πράξης είναι περιορισμένος. Επιπλέον, οι περισσότερες κινητές υπηρεσίες στο Βέλγιο εξακολουθούν να αγοράζονται ως μεμονωμένες υπηρεσίες και όχι σε δέσμες υπηρεσιών. Οι άλλοι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων κινητών επικοινωνιών στη βελγική αγορά είναι η Proximus και η Mobistar, οι οποίες θα μπορούσαν επίσης να εφαρμόσουν πρακτικές δεσμοποίησης. Η Proximus είναι μακράν ο μεγαλύτερος φορέας τηλεπικοινωνιών στη βελγική αγορά λιανικής και εφαρμόζει η ίδια πρακτικές δεσμοποίησης σταθερών και κινητών υπηρεσιών. Η Mobistar είναι, ακόμη και μετά την πράξη συγκέντρωσης, ο δεύτερος μεγαλύτερος φορέας εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών από άποψη εσόδων, μετά την Proximus. Θα μπορούσε να προσφέρει σταθερές υπηρεσίες με βάση τη χονδρική πρόσβαση στο καλωδιακό δίκτυο της Telenet και έχει ήδη ανακοινώσει ότι θα το πράξει. Η Telenet υπέχει κανονιστική υποχρέωση να παρέχει πρόσβαση στο δίκτυό της, ώστε οι εναλλακτικοί φορείς να προσφέρουν υπηρεσίες τηλεόρασης και, σε συνδυασμό με υπηρεσίες τηλεόρασης, υπηρεσίες σταθερής πρόσβασης στο διαδίκτυο.
- (26) Όσον αφορά το δεύτερο είδος συμπεριφοράς (αποκλεισμός μέσω της πώλησης δεσμών σταθερών και κινητών υπηρεσιών σε κινητούς συνδρομητές της BASE που αγοράζουν επίσης σταθερές υπηρεσίες από την Telenet), η Επιτροπή επισήμανε τα ακόλουθα. Πρώτον, η πράξη δεν θα αυξήσει σημαντικά την ικανότητα της Telenet να αποκλείει τους ανταγωνιστές της παρέχοντας ενιαίο λογαριασμό ή δέσμη υπηρεσιών σε συνδρομητές της BASE που ήδη αγοράζουν υπηρεσίες της Telenet. Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 22, το πλεονέκτημα αυτό περιορίζεται στην πραγματικότητα από ορισμένα στοιχεία, ιδίως το γεγονός ότι σημαντικό μέρος των συνδρομητών της BASE ζει εκτός της ζώνης κάλυψης της Telenet και είναι χρήστες προπληρωμένων υπηρεσιών. Επιπλέον, ακόμη και μετά την πράξη συγκέντρωσης, η Telenet δεν θα κατέχει δεσπόζουσα θέση στη λιανική αγορά κινητών επικοινωνιών και οι ανταγωνιστές της συγχωνευθείσας οντότητας θα μπορούν να εφαρμόζουν στρατηγικές για την αντιμετώπιση της δεσμοποίησης. Δεύτερον, δεν είναι βέβαιο ότι η Telenet θα έχει κίνητρο να επιδείξει τέτοιου είδους συμπεριφορά, λαμβανομένου υπόψη του κερδοσκοπικού χαρακτήρα των μακροπρόθεσμων οφελών μιας στρατηγικής αποκλεισμού. Τέλος, όπως εξηγείται στην παράγραφο 24, μια τέτοια συμπεριφορά δεν είναι πιθανό να έχει αρνητικό αντίκτυπο στις τιμές ή να οδηγήσει σε αποκλεισμό ανταγωνιστών οι οποίοι θα μπορούσαν, ειδικότερα, να προσφέρουν και οι ίδιοι δέσμες υπηρεσιών ή να τιμολογούν φθηνότερα τις κινητές υπηρεσίες τους, ώστε να αποτρέπουν τους πελάτες από το να αγοράζουν τις δέσμες της συγχωνευθείσας οντότητας.

4. Συμπέρασμα σχετικά με την εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

- (27) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού λόγω μη συντονισμένων αποτελεσμάτων σε βάρος του ανταγωνισμού στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών στο Βέλγιο. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πράξη δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού όσον αφορά τις κάθεται και τις διαγωνίες επιπτώσεις στη λιανική ή τη χονδρική αγορά σταθερών και κινητών τηλεπικοινωνιών.

V. ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ

- (28) Προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που εντόπισε η Επιτροπή στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών, η Liberty Global υπέβαλε δεσμεύσεις.

1. Περιγραφή των δεσμεύσεων

- (29) Οι τελικές δεσμεύσεις που υπέβαλε η Liberty Global αποτελούνταν από δύο στοιχεία. Πρώτον, η Telenet θα εκχώρησε δύο από τις πελατειακές βάσεις της BASE, που ανέρχονται σε [...] περίπου ενεργούς συνδρομητές, στον ίδιο αγοραστή. Δεύτερον, η Telenet θα συνάψει συμφωνία MVNO με τον αγοραστή των πελατειακών βάσεων, δίνοντας τη δυνατότητα στον δυνητικό αγοραστή να δραστηριοποιείται στη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών ως MVNO στο δίκτυο της BASE. Οι τελικές δεσμεύσεις περιλάμβαναν ρήτρα αρχικού αγοραστή (η Telenet δεν μπορούσε να ολοκληρώσει την πράξη συγκέντρωσης έως ότου συνάψει συμφωνία για την εκχώρηση των πελατειακών βάσεων) και όριζαν ότι η Επιτροπή έπρεπε να εγκρίνει τη συμφωνία MVNO ως σύμφωνη με τις απαιτήσεις που καθορίζονταν στις τελικές δεσμεύσεις.

- (30) Η Liberty Global πρότεινε στην Επιτροπή τη Medialaan ως εκ των προτέρων αγοραστή. Η Liberty Global υπέβαλε επίσης στην Επιτροπή αντίγραφο i) της συμφωνίας με τη Medialaan για την πώληση των πελατειακών βάσεων της BASE· και ii) της συμφωνίας MVNO με τη Medialaan.
- (31) Σύμφωνα με τις τελικές δεσμεύσεις, η Telenet θα μεταβίβασε στη Medialaan την κυριότητα των πελατών του εμπορικού σήματος «JIM Mobile» και τη συμμετοχή της ύψους 50 % στον μη πλήρη MVNO, τη Mobile Vikings. Το «JIM Mobile» είναι ένα εμπορικό σήμα που ανήκει ήδη στη Medialaan, αλλά οι πελάτες της «JIM Mobile» ανήκουν στην BASE. Η Mobile Vikings είναι ένας μη πλήρης MVNO που δραστηριοποιείται στο δίκτυο της BASE και στον οποίο η BASE κατέχει μερίδιο 50 %. Παράλληλα με την απόκτηση του μεριδίου της BASE στη Mobile Vikings, η Medialaan απέκτησε χωριστά το υπόλοιπο 50 % της Mobile Vikings. Επομένως, το συνδυασμένο αποτέλεσμα των τελικών δεσμεύσεων και της χωριστής απόκτησης της Medialaan είναι ότι η Medialaan θα κατέχει άμεσα ή έμμεσα το 100 % της Mobile Vikings.
- (32) Στις τελικές δεσμεύσεις προβλέπεται ότι η συμφωνία MVNO θα έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: i) η Medialaan θα καταστεί πλήρης MVNO εντός καθορισμένης περιόδου, με τη βοήθεια της Telenet· ii) η συμφωνία MVNO θα έχει διάρκεια πέντε ετών από την έναρξη λειτουργίας του πλήρους MVNO· iii) με βάση τη συμφωνία MVNO, ο MVNO θα λειτουργεί βάσει του μοντέλου προπληρωμένων υπηρεσιών («pay-as-you-go»), αλλά θα έχει τη δυνατότητα να αποκτά χωρητικότητα από την BASE για δεδομένα (το μοντέλο προπληρωμένων υπηρεσιών θα συνεχίσει να υφίσταται για φωνητικές υπηρεσίες και SMS)· iv) με βάση την επιλογή χωρητικότητας, η Medialaan θα μπορεί να αποκτά, σε καθορισμένη ετήσια τιμή, το 20 % της χωρητικότητας στο δίκτυο της BASE, με δυνατότητα απόκτησης περαιτέρω πρόσθετης χωρητικότητας (5 % συν επιπλέον 5 %)· v) σε περίπτωση που γίνει χρήση της επιλογής χωρητικότητας, η συμφωνία MVNO θα παραταθεί για πέντε έτη από το πρώτο έτος εφαρμογής της επιλογής χωρητικότητας· vi) η συμφωνία MVNO θα έχει μια περίοδο αποκλειστικότητας καθορισμένης διάρκειας που αρχίζει από την ημερομηνία εκχώρησης των πελατειακών βάσεων, κατά τη διάρκεια της οποίας η Medialaan δεν θα μπορεί να βασίζεται στη φιλοξενία άλλου φορέα εκμετάλλευσης δικτύου κινητών επικοινωνιών· vii) με βάση την επιλογή χωρητικότητας, σε περίπτωση που η Medialaan υπερβεί τη χωρητικότητα που αγόρασε από τη BASE, θα έχει το δικαίωμα, μετά την περίοδο αποκλειστικότητας, να βασίζεται σε άλλο φορέα εκμετάλλευσης για την αναγκαία πρόσθετη χωρητικότητα (ως εναλλακτική λύση έναντι της αγοράς επιπλέον χωρητικότητας από την BASE).

2. Εκτίμηση των δεσμεύσεων που υποβλήθηκαν και του προτεινόμενου αγοραστή

- (33) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τελικές δεσμεύσεις ήσαν τα οριζόντια προβλήματα που εντόπισε η Επιτροπή όσον αφορά τη λιανική αγορά παροχής υπηρεσιών κινητών τηλεπικοινωνιών.
- (34) Η Επιτροπή έκρινε ότι η εκχώρηση των δύο πελατειακών βάσεων (της «JIM Mobile» και της Mobile Vikings) στη Medialaan θα δημιουργήσει έναν φορέα εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών με την αναγκαία κλίμακα και εμβέλεια ώστε να ανταγωνίζεται επιθετικά στη λιανική αγορά κινητών τηλεπικοινωνιών και να αναπαραγάγει στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό την ανταγωνιστική πίεση που ασκούσε η Telenet πριν από την πράξη συγκέντρωσης.
- (35) Όσον αφορά τη συμφωνία MVNO, η Επιτροπή έκρινε ότι το μοντέλο προπληρωμένων υπηρεσιών [...] και, επομένως, θα δώσει στη Medialaan τη δυνατότητα να λειτουργεί υπό συμφέροντες οικονομικούς όρους. Όσον αφορά την επιλογή χωρητικότητας, η Επιτροπή θεώρησε ότι η επιλογή αυτή θα επιτρέψει στη Medialaan να αναπτυχθεί περαιτέρω και να ανταγωνίζεται αποτελεσματικά.
- (36) Στο πλαίσιο της εκτίμησής της, η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τη Medialaan ως προτεινόμενο αγοραστή. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Medialaan θα είναι κατάλληλος αγοραστής, θα είναι ανεξάρτητη από την Telenet και θα διαθέτει τους οικονομικούς πόρους, την εμπειρογνομosύνη και τα κίνητρα να ανταγωνίζεται αποτελεσματικά στη λιανική αγορά κινητών τηλεπικοινωνιών. Ειδικότερα, η Επιτροπή έκρινε ότι η μεταβίβαση των πελατών της «JIM Mobile» και της Mobile Vikings στη Medialaan και η μετάβαση της Medialaan σε πλήρη MVNO μπορεί να επιτευχθεί εντός του χρονικού πλαισίου που προβλέπεται στις τελικές δεσμεύσεις και θα επιτρέψει στη Medialaan να καταστεί πραγματικός ανταγωνιστής. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η απόκτηση των πελατών της «JIM Mobile» και της Mobile Vikings από τη Medialaan δεν θα δημιουργήσει, εκ πρώτης όψεως, προβλήματα ανταγωνισμού.
- (37) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη συμφωνία MVNO μεταξύ της Telenet και της Medialaan, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι όροι της συνάδουν με τις απαιτήσεις των τελικών δεσμεύσεων.
- (38) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις θα άρουν τα οριζόντια προβλήματα που εντόπισε όσον αφορά τη λιανική αγορά κινητών τηλεπικοινωνιών. Ενέκρινε τη Medialaan ως κατάλληλο αγοραστή και χαρακτήρισε τη συμφωνία MVNO συνεπή με τις τελικές δεσμεύσεις.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (39) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, με την επιφύλαξη της τήρησης των δεσμεύσεων που υπέβαλε το κοινοποιούν μέρος, η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της.
- (40) Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση θα πρέπει να κηρυχθεί συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 στην υπόθεση ΑΤ.40023 — διασυνοριακή πρόσβαση σε συνδρομητική τηλεόραση

(2016/C 141/07)

1. Εισαγωγή

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης⁽¹⁾, όταν η Επιτροπή σκοπεύει να εκδώσει απόφαση με την οποία να απαιτεί την παύση μιας παράβασης και οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις προσφέρονται να αναλάβουν ορισμένες δεσμεύσεις για να ανταποκριθούν στις αντιρρήσεις της Επιτροπής κατά την προκαταρκτική της εκτίμηση, τότε η Επιτροπή δύναται με απόφασή της να καταστήσει αυτές τις δεσμεύσεις υποχρεωτικές για τις επιχειρήσεις. Η απόφαση αυτή δύναται να εκδοθεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και ενδέχεται να καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν πλέον λόγοι να αναλάβει δράση η Επιτροπή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, η Επιτροπή δημοσιεύει περίληψη της υπόθεσης και το βασικό περιεχόμενο των δεσμεύσεων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός προθεσμίας την οποία ορίζει η Επιτροπή.

2. Περίληψη της υπόθεσης

- (3) Στις 23 Ιουλίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων (εφεξής «ΚΑ») όσον αφορά, μεταξύ άλλων, συμπεριφορές εκ μέρους της Paramount Pictures International Limited [ως διαδόχου διά συγχωνεύσεως των Viacom Global (Κάτω Χώρες) BV] («PPIL») και Viacom Inc. («Viacom») (από κοινού «Paramount»). Η ΚΑ αποτελεί επίσης προκαταρκτική εκτίμηση κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
- (4) Σύμφωνα με την ΚΑ, η Paramount συνήψε συμφωνίες παραχώρησης άδειας με τον οργανισμό συνδρομητικής τηλεόρασης Sky UK Limited που περιέχουν ρήτρες οι οποίες:
- απαγορεύουν στον Sky ή τον περιορίζουν όσον αφορά την παροχή λιανικών υπηρεσιών συνδρομητικής τηλεόρασης σε ανταπόκριση στη ζήτηση που εκφράζεται αυτοβούλως από καταναλωτές που διαμένουν ή είναι εγκατεστημένοι στον ΕΟΧ αλλά εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας και/ή
 - απαιτούν από την Paramount να απαγορεύει ή να περιορίζει τους τηλεοπτικούς φορείς που έχουν την έδρα τους στον ΕΟΧ αλλά εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας να παρέχουν λιανικές υπηρεσίες συνδρομητικής τηλεόρασης σε ανταπόκριση στη ζήτηση που εκφράζεται αυτοβούλως από καταναλωτές που διαμένουν ή είναι εγκατεστημένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο και στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας (και τα δύο είδη ρητρών αναφέρονται ως «οι επίμαχες ρήτρες»).
- (5) Η ΚΑ καταλήγει στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η συμπεριφορά της Paramount συνιστά παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ»), δεδομένου ότι: i) οι ρήτρες έχουν ως σκοπό τον περιορισμό του ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ· ii) δεν υπάρχουν περιστάσεις, εμπίπτουσες στο οικονομικό και νομικό πλαίσιο των ρητρών, οι οποίες θα δικαιολογούσαν τη διαπίστωση ότι δεν είναι δυνατό να θιξουν τον ανταγωνισμό· και iii) οι ρήτρες δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για απαλλαγή βάσει του άρθρου 101 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Από την 1η Δεκεμβρίου 2009, τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ έγιναν άρθρα 101 και 102, αντιστοίχως, της ΣΛΕΕ. Οι δύο νέες σειρές διατάξεων είναι κατ' ουσία ταυτόσημες. Για τους σκοπούς της παρούσας ανακοίνωσης, οι παραπομπές στα άρθρα 101 και 102 της ΣΛΕΕ θα πρέπει, κατά περίπτωση, να νοούνται ως παραπομπές στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ.

- (6) Η ΚΑ αφορά επίσης τη συμπεριφορά αφενός του Sky και αφετέρου των Disney, NBCUniversal, Sony, Twentieth Century Fox and Warner Bros. Η Επιτροπή συνεχίζει να ερευνά τη συμβατότητα με το άρθρο 101 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ της συμπεριφοράς των Disney, NBCUniversal, Sony, Twentieth Century Fox, Warner Bros and Sky (μεταξύ άλλων της συμπεριφοράς του τελευταίου σε σχέση με τις προαναφερθείσες ρήτρες στις συμφωνίες παραχώρησης άδειας μεταξύ Paramount και Sky).

3. Τα κυριότερα σημεία των προτεινόμενων δεσμεύσεων

- (7) Η Paramount δεν συμφωνεί με τις ανησυχίες που εκφράστηκαν στην ΚΑ. Ωστόσο, προσφέρθηκε να αναλάβει δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, προκειμένου να άρει τις επιφυλάξεις της Επιτροπής όσον αφορά ζητήματα ανταγωνισμού. Τα βασικά στοιχεία των εν λόγω δεσμεύσεων είναι τα ακόλουθα:

- α) η Paramount δεν θα πρέπει να αναλαμβάνει, να ανανεώνει ή να παρατείνει συμφωνία παραχώρησης άδειας παραγωγής για συνδρομητική τηλεόραση⁽¹⁾ η οποία (επαν)εισάγει πρόσθετες υποχρεώσεις όσον αφορά οποιαδήποτε επικράτεια του ΕΟΧ. Οι υποχρεώσεις αυτές είναι:

- συμβατικές υποχρεώσεις του τύπου που αναφέρονται στην ΚΑ, οι οποίες εμποδίζουν ή περιορίζουν τον τηλεοπτικό φορέα να ανταποκρίνεται στη ζήτηση που εκφράζεται αυτοβούλως από καταναλωτές που διαμένουν και είναι εγκατεστημένοι στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, αλλά εκτός της επικράτειας για την οποία έχει δοθεί άδεια στον τηλεοπτικό φορέα («υποχρέωση του τηλεοπτικού φορέα»),
- συμβατικές υποχρεώσεις του τύπου που αναφέρονται στην ΚΑ, βάσει των οποίων η Paramount απαγορεύει ή περιορίζει τους τηλεοπτικούς φορείς που είναι εγκατεστημένοι στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, αλλά εκτός της επικράτειας για την οποία έχει δοθεί άδεια στον τηλεοπτικό φορέα, να ανταποκρίνονται στη ζήτηση που εκφράζεται αυτοβούλως από καταναλωτές που διαμένουν και είναι εγκατεστημένοι στην επικράτεια για την οποία έχει δοθεί άδεια στον τηλεοπτικό φορέα («υποχρέωση της Paramount»)

- β) η Paramount δεν πρέπει:

- να επιδιώκει να εφαρμόσει ή να ασκήσει προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου για την παραβίαση υποχρέωσης του τηλεοπτικού φορέα που προβλέπεται σε υπάρχουσα συμφωνία παραχώρησης άδειας παραγωγής για συνδρομητική τηλεόραση και
- να εκπληρώνει ή να εκτελεί άμεσα ή έμμεσα υποχρέωση της Paramount που προβλέπεται σε υπάρχουσα συμφωνία παραχώρησης άδειας παραγωγής για συνδρομητική τηλεόραση.

- (8) Οι δεσμεύσεις της Paramount καλύπτουν αφενός τις γραμμικές υπηρεσίες συνδρομητικής τηλεόρασης και αφετέρου, στον βαθμό που περιλαμβάνονται στην άδεια [ή σε χωριστή(-ές) άδεια(-ες)] με τηλεοπτικό φορέα, τις υπηρεσίες συνδρομής βίντεο κατά παραγγελία («SVOD»).

- (9) Η διάρκεια των δεσμεύσεων ορίζεται σε πέντε έτη από την ημερομηνία κατά την οποία η Paramount παραλαμβάνει την επίσημη κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.

- (10) Οι δεσμεύσεις δημοσιεύονται σε πλήρη μορφή στην αγγλική γλώσσα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Πρόσκληση για υποβολή παρατηρήσεων

- (11) Με την επιφύλαξη έρευνας της κατάστασης της αγοράς, η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 1/2003, στην οποία θα κηρύσσονται υποχρεωτικές οι δεσμεύσεις που συνοψίζονται ανωτέρω και δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού.

- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού 1/2003, η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί των προτεινόμενων δεσμεύσεων. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός μηνός από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη καλούνται επίσης να υποβάλουν μη εμπιστευτική εκδοχή των παρατηρήσεών τους στην οποία οι πληροφορίες, που ισχυρίζονται ότι συνιστούν εμπορικά απόρρητα και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες, έχουν διαγραφεί και αντικατασταθεί, όπως απαιτείται, από μη εμπιστευτική περίληψη ή από τη μνεία «εμπορικό απόρρητο» ή «εμπιστευτικό».

- (13) Οι απαντήσεις και οι παρατηρήσεις θα πρέπει, κατά προτίμηση, να είναι αιτιολογημένες και να αναφέρουν τα συναφή πραγματικά περιστατικά. Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα όσον αφορά οποιοδήποτε σημείο των προτεινόμενων δεσμεύσεων, παρακαλείσθε να προτείνετε πιθανή λύση.

(1) Ως «συμφωνία παραχώρησης άδειας παραγωγής για συνδρομητική τηλεόραση» νοείται η συμφωνία με την οποία παρέχεται άδεια σε τηλεοπτικό φορέα (ως δικαιούχο) για τη μελλοντική παραγωγή συγκεκριμένων ταινιών του δικαιοπαρόχου σε αποκλειστική βάση (και, ενδεχομένως, άλλου οπτικοακουστικού περιεχομένου) για περιορισμένο χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο τηλεοπτικός φορέας μπορεί να παρουσιάζει τις ταινίες στη συνδρομητική τηλεόραση και, στον βαθμό που περιλαμβάνονται στην άδεια [ή σε χωριστή(-ές) άδεια(-ες)] με τον εν λόγω τηλεοπτικό φορέα, σε βάση SVOD.

- (14) Οι παρατηρήσεις αυτές μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τον αριθμό αναφοράς AT.40023 – διασυνοριακή πρόσβαση σε συνδρομητική τηλεόραση με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), με φαξ (+32 22950128) ή ταχυδρομικώς στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2016/C 141/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«PÃO DE LÓ DE OVAR»

Αριθ. ΕΕ: ΡΤ-PGI-0005-01341 — 28.5.2015

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. Ονομασία (-ες)

«Pão de Ló de Ovar»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Πορτογαλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 2.3. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα, προϊόντα μπισκοτοποιίας

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το «Pão de Ló de Ovar» είναι προϊόν ζαχαροπλαστικής παρασκευαζόμενο με αυγά (κυρίως κρόκους), ζάχαρη και αλεύρι.

Παρουσιάζεται σε στρογγυλή φόρμα επιστρωμένη με λευκό χαρτί ψησίματος, έχει σχήμα καλαμποκόψωμου «broa», ψίχα κίτρινου χρώματος, ελαφριά, κρεμώδη, σπογγώδη, καλούμενη «λό», λεπτή κρούστα χρυσοκάστανου χρώματος, ελαφρώς υγρή και το κέντρο, καλούμενο «πίτο», έχει υγρή υφή. Παρουσιάζει τα ακόλουθα φυσικά, χημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

Μέσες τιμές των φυσικών παραμέτρων για τα διάφορα σχήματα του Pão de Ló de Ovar:

	Pão de Ló de Ovar Μικρό (λεγόμενο miniatura ή infantés)		Pão de Ló de Ovar Κανονικό	
	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστο	Μέγιστο
Βάρος (gr)	100	125	485	1 500
Ύψος (cm)	3	8	7	14
Διάμετρος (cm)	11	12	16	28

Το «Pão de Ló de Ovar» «miniatura» καλείται επίσης συνήθως και «infantes».

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Μέσες τιμές χημικής σύστασης του «Pão de Ló de Ovar»

	Ελάχιστο	Μέγιστο	Ελάχιστο	Μέγιστο
Ζάχαρη (%)	37,80	49,20	Διαλυτά 29,20	Διαλυτά 39,20
			Αδιάλυτα 5,40	Αδιάλυτα 13,40
Λίπος%	12,80	18,20		
Ολική υγρασία (%)	24,50	33,10		
Πρωτεΐνες (%)	7,40	14,60	Διαλυτές 1,30	Διαλυτές 2,70
			Αδιάλυτες 7,90	Αδιάλυτες 10,10
			Δραστικότητα νερού 0,831	Δραστικότητα νερού 0,937

Δεδομένου ότι το προϊόν αφυδατώνεται κατά την περίοδο που είναι κατάλληλο για κατανάλωση, οι αναφερόμενες τιμές μπορεί να είναι έως 2,5 % μικρότερες.

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

Χρώμα	Κρούστα: βαθυκίτρινο έως καστανό
	Υγρό τμήμα ή <i>Pito</i> : χρυσοκίτρινο του κρόκου με ενδεχομένως πορτοκαλωπούς ή καστανωπούς τόνους.
	Ξηρό τμήμα: κιτρινωπό του κρόκου με ενδεχομένως πορτοκαλωπούς τόνους
Όψη	Κρούστα: ομοιόμορφη, με ενδεχομένως ανώμαλη επιφάνεια λόγω της καθίζησης του προϊόντος και με χαρακτηριστικές μικρές φυσαλίδες
	Υγρό τμήμα ή <i>Pito</i> : κρεμώδης, αρκετά υγρή, μπορεί να στάζει όταν το «Pão de Ló de Ovar» θραύεται
	Ξηρό τμήμα: Σπογγώδες
Άρωμα	Pão de Ló: νότα αυγού ελαφρώς καραμελοποιημένου (όχι όμως καμένου)
Γεύση	Pão de Ló: γλυκιά γεύση αυγού
Υφή	Pão de Ló: μέτρια σύσταση που λιώνει στο στόμα, παχύρρευστη, που επιτρέπει να γίνεται αισθητή η κρεμώδης υφή του υγρού τμήματος.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Φρέσκα αυγά, λευκή ζάχαρη, σιτάλευρο τύπου 55 και αλάτι (προαιρετικό συστατικό).

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Παρασκευή της ζύμης

Πρόκειται για εργασία κατά τη διάρκεια της οποίας η πείρα του ζαχαροπλάστη είναι απαραίτητη για την ποιότητα του τελικού προϊόντος καθώς του επιτρέπει να καθορίσει τη χρονική στιγμή κατά την οποία η ζύμη βρίσκεται στο βέλτιστο σημείο της.

Τοποθέτηση της ζύμης στις φόρμες

Κατ' αρχάς η φόρμα επιστρέφεται με χαρτί ψησίματος το οποίο προσαρμόζεται στο σχήμα της. Η εργασία αυτή απαιτεί ικανότητα και επιδεξιότητα.

Η μεταφορά της ζύμης στη φόρμα επίσης είναι μια εργασία που απαιτεί δεξιότητα και πείρα από πλευράς του ζαχαροπλάστη.

Ψήσιμο της ζύμης

Η διαδικασία ψησίματος του «Pão de Ló de Ovar» είναι μια εργασία που πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς διότι από τον χρόνο ψησίματος εξαρτάται ο όγκος του «rito», χαρακτηριστικό που διαφοροποιεί το προϊόν.

Ψύξη

Το «Pão de Ló de Ovar» αφήνεται στη φόρμα έως ότου ψυχθεί. Όταν ολοκληρωθεί η ψύξη, κόβεται το χαρτί ψησίματος.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Η ειδική επισήμανση του «Pão de Ló de Ovar» περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

1. την ένδειξη «Pão de Ló de Ovar — Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη» ή την ένδειξη «Pão de Ló de Ovar ΠΓΕ»
2. το λογότυπο του προϊόντος «Pão de Ló de Ovar», που αναπαράγεται στη συνέχεια:



4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Διοικητικό διαμέρισμα Ovar (κοινότητες Esmoriz, Cortegaça, Maceda, Arada, Ovar, S. João, S. Vicente, Válega).

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Από τα τέλη του 18ου αιώνα έως σήμερα, η τεχνογνωσία που συνδέεται με την παρασκευή του «Pão de Ló de Ovar» (στην παλαιά κοινότητα Vila de Ovar), δεν ξεπέρασε ποτέ τα όρια της κοινότητας του Ovar.

Η παραγωγή του «Pão de Ló de Ovar» περιορίζεται στον δήμο του Ovar, καθώς η ονομασία του προϊόντος αντιστοιχεί στην οριοθετημένη περιοχή εντός της οποίας το προϊόν διαθέτει μεγάλη φήμη. Το γεγονός αυτό συνδέεται απευθείας με την παρασκευή του και την κατανάλωσή του, η οποία είναι συνυφασμένη με τις πασχαλινές εορταστικές εκδηλώσεις.

Η παρασκευή του «Pão de Ló de Ovar» στα τέλη του 18ου αιώνα στην Vila de Ovar επιβεβαιώθηκε χάρη στις προσπάθειες του ιερέα Manuel Lirio, ο οποίος κατόρθωσε να μελετήσει έγγραφα του αρχείου της αδελφότητας Irmandade dos Passos που ήταν σε κακή κατάσταση. Μελετώντας τα βιβλία που «σάπιζαν πεταμένα στο πάτωμα ανοιχτά, με σχισμένες σελίδες, με ξηλωμένες ράχες, λειασμένα σαν μια στοιβία από ρυπαρά κουρέλια», ο πατήρ Lirio, στο έργο του *Os Passos, subsídios para a história de Ovar*, σημείωνε ότι: «το 1781 προσφέρονταν “Pão de Ló de Ovar” στους αδελφούς που κουβαλούσαν τον Σταυρό στη λιτανεία των Passos. Το έγγραφο αυτό μαρτυρεί τη μακρόχρονη ιστορία του γλυκίσματος αυτού».

Αυτή η φήμη στηρίζεται στο συνδυασμό φυσικών και τοπικών παραγόντων, όπως η ανώτερη ποιότητα των χρησιμοποιούμενων αυγών και η τεχνογνωσία που αναμφίβολα χαρακτηρίζουν το τελικό αποτέλεσμα.

Το προϊόν «Pão de Ló de Ovar» διαφοροποιείται από άλλα αρτοποιήματα από το σχήμα καλαμποκόψωμου «broa», με την κρεμώδη, λεπτή και σπογγώδη ψίχα κίτρινου χρώματος, καλούμενη «Ló», η οποία καλύπτεται από λεπτή κρούστα χρυσοκάστανου χρώματος, ελαφρώς υγρή, χαρακτηριστικό που οφείλεται στη βιοτεχνική μέθοδο παραγωγής, καθώς και από την υγρή υφή στο κέντρο, το οποίο καλείται «rito».

Η μέθοδος παρασκευής της κρεμώδους, ελαφριάς και παχύρρευστης ψίχας κίτρινου χρώματος με υγρή υφή περιλαμβάνει πολλά στάδια, κατά τα οποία το εθιμοτυπικό της παρασκευής που συνδέεται με την τεχνογνωσία των ζαχαροπλαστών του Οvar έχει μεγάλη σημασία για την επίτευξη της ομοιογένειας που προσδίδει στο τελικό προϊόν τα επιθυμητά χαρακτηριστικά.

Κατ' αρχάς, η ιδιαίτερη μέθοδος παρασκευής της ζύμης περιλαμβάνει την ανάμειξη των πρώτων υλών (αυγά, ζάχαρη και, αναλόγως της γεύσης, αλάτι), χτύπημα επί 20 λεπτά το πολύ, έως ότου το μείγμα λάβει υπόλευκου χρώματος. Προστίθεται κατόπιν το κοσκινισμένο αλεύρι, με αργή ανάμειξη ώστε να ληφθεί ομοιογενής ζύμη.

Κατά την εκτέλεση της εργασίας αυτής η τεχνογνωσία είναι καθοριστική για την ποιότητα του τελικού προϊόντος καθώς κατά το στάδιο αυτό αποκτά το προϊόν «Pão de Ló de Ovar» τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του.

Κατόπιν, τοποθετείται το φύλλο ψησίματος στο πήλινο σκεύος (κόκκινο ή μαύρο), στοιχείο χαρακτηριστικό χάρη στο οποίο αναγνωρίζεται το προϊόν. Το φύλλο ψησίματος (100 έως 120 g/m²) διατάσσεται στο πήλινο σκεύος και διπλώνεται σε οκτώ σημεία με τρόπο ώστε να σχηματίζονται τέσσερις ομοιόμορφες πτυχώσεις. Ο τρόπος με τον οποίο διπλώνεται το φύλλο ψησίματος είναι σημαντικός για να ληφθεί το επιθυμητό σχήμα. Οι πτυχώσεις ισαπέχουν μεταξύ τους και κατόπιν κόβονται σε τετρασμένη γραμμή.

Κατόπιν, η απαραίτητη ποσότητα ζύμης τοποθετείται στο σκεύος που είναι καλυμμένο με το φύλλο ψησίματος. Με την εργασία αυτή αποδεικνύεται η τεχνογνωσία και δεξιότητα του φούρναρη, καθώς η ποσότητα ζύμης και ο τρόπος τοποθέτησής της στο σκεύος είναι καθοριστικά για να ψήνεται η ζύμη σωστά και να μην ξεχειλίζει από το φύλλο ψησίματος.

Τέλος, η διαδικασία ψησίματος εκτελείται σε ηλεκτρικό φούρνο σε θερμοκρασία μεταξύ 140 και 200 °C επί χρονικό διάστημα από 50 λεπτά έως 2 ώρες, αναλόγως του υγρού βάρους του προϊόντος που πρόκειται να παρασκευαστεί. Η εργασία αυτή είναι εξαιρετικά σημαντική για την ποιότητα του προϊόντος και εξαρτάται από την τεχνογνωσία που επιδεικνύει ο παρασκευαστής ώστε να εξισορροπήσει τον χρόνο ψησίματος με την υφή της ζύμης, λόγος για τον οποίο το ψήσιμο απαιτεί συνεχή παρακολούθηση.

Το προϊόν έχει ψηθεί όταν η κρούστα, που πρέπει να παραμένει ελαφρώς υγρή, έχει αποκτήσει χρυσοκόκκινο χρώμα και η ζύμη παραμένει κρεμώδης. Αναλόγως του χρόνου ψησίματος, το «Pão de Ló» έχει λιγότερο ή περισσότερο «rito», γεγονός που το καθιστά ένα εντελώς ιδιαίτερο γλύκισμα.

Η ιδιαιτερότητα του «Pão de Ló de Ovar» έγκειται στην τεχνογνωσία όσον αφορά την παρασκευή της ζύμης, την τοποθέτηση στη φόρμα και τον ιδανικό χρόνο ψησίματος.

Το «Pão de Ló de Ovar», η ιστορία του οποίου ξεκίνησε στα τέλη του 18ου αιώνα, έχει προκύψει ως απευθείας αποτέλεσμα της τεχνογνωσίας που απαιτείται για την παρασκευή της ζύμης και το ψήσιμό της.

Σύμφωνα με την προφορική παράδοση, τον 19ο αιώνα πολλές οικογένειες του Οvar ασχολούνταν με την παραγωγή τοπικών γλυκισμάτων, μεταξύ των οποίων διακρινόταν το περίφημο «Pão de Ló de Ovar». Το 1877, στο έργο του *Aveiro e seu Distrito* (Aveiro και περίχωρα), ο Marques Gomes διαπίστωνε, όσον αφορά τη Vila de Ovar ότι «σε θέματα ζαχαροπλαστικής, πρέπει να αναφερθεί το “pão de ló” και τα “onos molles” (μαλακά αυγά), που ανταγωνίζονται μεταξύ τους στο Aveiro». Το «Pão de Ló de Ovar» απέκτησε φήμη στο πλαίσιο της παραδοσιακής ζαχαροπλαστικής της χώρας χάρη, μεταξύ άλλων, στην ποιότητα του προϊόντος και τη σταδιακή εμπορική του διάδοση με την πάροδο του χρόνου και λόγω της διεύρυνσης των αγορών.

Το «Pão de Ló de Ovar» διαδόθηκε ευρύτερα χάρη στα θεάματα που παρουσίασε η χορωδία του το 1949, το 1950 και το 1972.

Το «Pão de Ló de Ovar», που αφήνει αξέχαστες αναμνήσεις και γευστικές εντυπώσεις από τη δεκαετία του 1980, κατέκτησε σταδιακά σημαντική θέση στις περισσότερες γαστρονομικές εκδηλώσεις εθνικής εμβέλειας και διακρίθηκε στις κυριότερες από αυτές. Το «Pão de Ló de Ovar» έγινε δημοφιλές στην πρωτεύουσα της χώρας, ιδίως κατά την τελευταία δεκαετία του 19ου αιώνα, χάρη στο έθιμο που δρομολόγησαν οι ναύτες από τις φρεγάτες του Οvar οι οποίοι, κατά τις εορταστικές εκδηλώσεις, πρόσφεραν στους ιδιοκτήτες των πλοίων και στους πελάτες τους γλυκίσματα «Pão de Ló de Ovar» τα οποία μετέφεραν σε καλάθια.

Το «Pão de Ló Celeste de Ovar», το οποίο παρασκευάζεται και διανέμεται σε μεγαλύτερη κλίμακα από το 1917, συνέβαλε επίσης σημαντικά στην αναγνωρισιμότητα του «Pão de Ló de Ovar».

Το «Pão de Ló de Ovar» είναι ένα μοναδικό προϊόν, το οποίο έχει προκύψει κυρίως χάρη στην τεχνογνωσία των ζαχαροπλαστών, δημιουργώντας επίσης αόρατους δεσμούς που προσδίδουν γεύση και μορφή στους χώρους παρασκευής του.

Η φήμη και η αναγνωρισιμότητα του «Pão de Ló de Ovar», που το συνδέουν αποκλειστικά με τον δήμο του Οvar από τα τέλη του 18ου αιώνα, είναι άριστα τεκμηριωμένες.

Πρέπει ακόμη να διευκρινιστεί ότι η τεχνογνωσία που περιβάλλει το «Pão de Ló de Ovar» δεν υπερέβη ποτέ τα σύνορα του δήμου του Οvar.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igr_etg/Valor/CE_Pao_lo_Ovar.pdf

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2016/C 141/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«**ORIEL SEA SALT**»

Αριθ. ΕΕ: **IE-PDO-0005-01318 – 26.2.2015**

ΠΟΠ (X) ΠΠΕ ()

1. Ονομασία(-ες)

«Oriel Sea Salt»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιρλανδία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 2.6. Αλάτι

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν «Oriel Sea Salt» είναι το όνομα που δίνεται στο θαλασινό αλάτι που συλλέγεται από τον κόλπο του Port Oriel, Clogherhead, Drogheda, κομητεία Louth, Ιρλανδία. Είναι λεπτόκοκκο θαλασινό αλάτι, κατάλευκο και απαλλαγμένο από πρόσθετα. Ο λεπτός κόκκος μετράται σε «um» (μm), δηλαδή σε μικρομέτρα. Το 90 % των κόκκων έχει μέγεθος 90-500 μm ενώ το υπόλοιπο 10 % έχει μέγεθος 500-1 000 μm. Στην αφή είναι σχεδόν σαν σκόνη. Ο κόκκος αυτός (που δεν έχει μορφή υφάδων ή μεγάλων κρυστάλλων) επιτρέπει στο θαλασινό αλάτι να εισχωρεί στα τρόφιμα ταχύτερα καθώς διαλύεται, διασκορπίζεται και διαχέεται σε ολόκληρη την τροφή χωρίς αντίσταση.

Το θαλασινό αλάτι, έχει πυκνή αλμυρή γεύση. Είναι απαλό, όχι έντονο ή πικρό, λόγω του γεγονότος ότι συλλέγεται σε κλειστό συμπίεμένο σύστημα που εξασφαλίζει ότι το θαλασινό αλάτι δεν έρχεται καθόλου σε επαφή με το εξωτερικό περιβάλλον (αέρα, γη) και δεν υφίσταται καμία ανθρώπινη παρέμβαση έως ότου εξέλθει από το σύστημα έτοιμο για συσκευασία. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι το «Oriel Sea Salt» αποτελεί ένα παρθένο θαλασινό αλάτι με τέλεια συστατικά, λόγω των μοναδικών του ιδιοτήτων όσον αφορά το μέγεθος των κόκκων, την υφή και την απαλή γεύση. Οι έντονες γευστικές του ιδιότητες έχουν αποδειχθεί μέσω ανεξάρτητων τυφλών δοκιμών γεύσης και υφής ώστε να καταστεί δυνατή η μείωση της ποσότητας θαλασινού αλατιού που χρησιμοποιείται ως συστατικό σε τρόφιμα έως και κατά 30 %.

Το προϊόν «Oriel Sea Salt» είναι φυσικά κατάλευκο, επομένως δεν χρειάζεται πλύσιμο ή ξέπλυμα. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται μια πιο σταθερή παρουσία φυσικών θαλάσσιων ανόργανων συστατικών όπως μαγνήσιο, κάλιο και έως 65 ιχθυοστοιχεία. (Το πλύσιμο του θαλασινού αλατιού συνήθίζεται όταν η συλλογή γίνεται στον αέρα ή σε διαμερίσματα του εδάφους).

Οι τιμές του πιστοποιητικού ανάλυσης για το θαλασινό αλάτι «Oriel Sea Salt» πρέπει να βρίσκονται εντός του ± 10 % του κατωτέρω πίνακα.

Ανάλυση του «Oriel Sea Salt» Δοκιμές: ICP MS		«Oriel Sea Salt»
		mg/kg
NaCl	Χλωριούχο νάτριο	άνω του 88 % κατά βάρος
H ₂ O	Νερό	λιγότερο από 5 %
Ca	Ασβέστιο	λιγότερο από 5 mg/kg
Mg	Μαγνήσιο	500 mg – 800 mg/kg
K	Κάλιο	λιγότερο από 3 000 mg/kg

⁽¹⁾ EE L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Ανάλυση του «Oriel Sea Salt» Δοκιμές: ICP MS		«Oriel Sea Salt»
		mg/kg
Cu	Χαλκός	λιγότερο από 2,0 mg/kg
Zn	Ψευδάργυρος	λιγότερο από 2,0 mg/kg
Cr	Χρώμιο	λιγότερο από 1,3 mg/kg
Ni	Νικέλιο	λιγότερο από 0,5 mg/kg
Pb	Μόλυβδος	λιγότερο από 0,4 mg/kg
Mn	Μαγγάνιο	λιγότερο από 0,1 mg/kg
Cd	Κάδμιο	λιγότερο από 0,04 mg/kg
Fe	Σίδηρος	Ίχνη
P	Φωσφόρος	Ίχνη
B	Βόριο	Ίχνη
Co	Κοβάλτιο	Ίχνη
Hg	Υδράργυρος	Ίχνη

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Θαλασσινό αλάτι, συλλεγόμενο με φυσικό τρόπο από την Θάλασσα της Ιρλανδίας.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Στάδια παραγωγής και επεξεργασίας:

Όλες οι διαδικασίες συλλογής, εξάτμισης, διαχωρισμού και κρυστάλλωσης εκτελούνται εντός της οριοθετημένης περιοχής, υπό ελεγχόμενες συνθήκες και με συνεχή παρακολούθηση, ώστε να εξασφαλίζεται η σταθερή σύσταση των τελικών προϊόντων. Περιλαμβάνονται:

- άντληση και διήθηση του θαλασσινού νερού μέσω συστήματος διήθησης,
- συμπύκνωση της άλμης σε κλειστό σύστημα υπό πίεση,
- κρυστάλλωση του θαλασσινού αλατιού σε κλειστό σύστημα υπό πίεση,
- συλλογή των κρυστάλλων του λεπτόκοκκου θαλασσινού αλατιού.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Το Port Oriel, Clogherhead βρίσκεται στη βορειοδυτική πλευρά του ακρωτηρίου Clogher Head που προεκβάλλει στα στενά με τα βαθιά ύδατα. Η ειδικά οριοθετημένη περιοχή εκτείνεται από το νοτιότερο άκρο Clogher Head με γεωγραφικό πλάτος = 53.79497 (B), μήκος = -6.21778 (Δ), πλάτος = 53°47'42" (B), μήκος = 6°13'04" (Δ) έως το βόρειο άκρο του Dunany Point πλάτος = 53.86144 (B), μήκος = -6.23838 (Δ), πλάτος = 53°51'41" (B), μήκος = 6°14'18" (Δ). Σε απόσταση 5 ναυτικών μιλίων εκτείνονται οι περιοχές παραγωγής ζώντων διθυρων μαλακίων του κόλπου Dundalk οι οποίες έχουν αδειοδοτηθεί για το 2014 (Dundalk bay Live Bivalve Mollusc Classified Production Areas 2014), κωδικός περιοχής LH-DB-DB, από την αρχή προστασίας των τόπων θαλάσσιας αλιείας.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Το θαλασσινό αλάτι είναι χαρακτηριστικό της προέλευσής του όσον αφορά τη γεύση και την εμφάνισή του. Όπως τα σταφύλια επηρεάζονται από την περιοχή παραγωγής και τις καιρικές συνθήκες, το θαλασσινό αλάτι «Oriel Sea Salt» επηρεάζεται από τα θαλάσσια ρεύματα μεγάλου βάθους, την καθαριότητα, την περιεκτικότητα σε ανόργανα συστατικά και την καθαρότητα του νερού στον συγκεκριμένο τόπο καθώς και από τη διαδικασία που χρησιμοποιείται για την παραγωγή, διατήρηση και βελτίωση των χαρακτηριστικών αυτών.

Η συλλογή θαλασσινού αλατιού στην περιοχή έχει ιστορία αιώνων. Το ακόλουθο προέρχεται από την αρχαιολογική και ιστορική εφημερίδα της κομητείας του Louth (County Louth Archaeological & Historical Journal). «Στις 28 Ιανουαρίου 1667, ο υποκόμης Dungannon εκμίσθωσε γεωτεμάχιο ευρισκόμενον πλησίον του άστεως του Carlingforde εις τον συνταγματάρχην Cooke εκ του Chiswick του Middlesex, παραγωγόν άλατος, προς κατασκευήν αλυκής». Επί αιώνες, το Port Oriel ήταν συνώνυμο των υδάτων που διέθεται αφθονία αλιευτικών αποθεμάτων και οι τοπικοί αλιείς αλιευαν ιχθύς βαθέων υδάτων απευθείας από τα βράχια και τον λιμένα. Το αλάτι αποτελούσε ζωτικό συστατικό για τη διατήρηση των ιχθύων που εκφορτώνονταν στον λιμένα για κατανάλωση, την αποθήκευση και μετέπειτα μεταφορά στην αγορά. [Σε χάρτη του 1797, στο σημείο pt nr 16 pm, κοντά στην Newry Street, ήταν σημειωμένη η θέση μιας αλυκής και είναι επίσης καταγεγραμμένη, σε εμπεριστατωμένα τοπικά έγγραφα, η θέση των δικλίδων των υδατοφρακτών της αλυκής].

Το ρεύμα του Κόλπου ρέει έως τη δυτική ακτή της Ιρλανδίας και, στο σημείο που συναντά τα ψυχρότερα ύδατα της νορβηγικής θάλασσας, αρχίζει να περιβάλλει το βόρειο και βορειοανατολικό άκρο της νήσου έως τον τελικό προορισμό του, πέντε μίλια πέρα από τον κόλπο του Port Oriel. Στο σημείο αυτό σταματά η ροή του ρεύματος καθώς συναντά τη μαζική εκροή των υδάτων του ποταμού Boyne (του δεύτερου μεγαλύτερου ποταμού της Ιρλανδίας).

Το Port Oriel βρίσκεται στη βορειοδυτική πλευρά του ακρωτηρίου Clogher Head που προεκβάλλει απευθείας στα στενά με τα βαθιά ύδατα. Από τα αποτελέσματα των αναλύσεων προκύπτει ότι η αλατότητα των εν λόγω υδάτων είναι συγκρισιμη με εκείνη η οποία φυσιολογικά απαντάται μόνο στα θαλάσσια ύδατα μεγάλου βάθους. Η υψηλή περιεκτικότητα σε αλάτι έχει συνδεθεί με τα ασυνήθη θαλάσσια ρεύματα μεγάλου βάθους της περιοχής λόγω του ρεύματος του Κόλπου. Τα νερά στο Port Oriel παγίως παρουσιάζουν πυκνότητα 3,5 % – 3,6 %, η οποία συνάδει με ύδατα μεγαλύτερου βάθους.

Επί σειρά ετών, το Marine Institute of Ireland σταθερά κατατάσσει τα ύδατα του Port Oriel στην κατηγορία «Α» της διεθνούς κλίμακας ποιότητας των οστρακοειδών (International Shellfish Quality), που αντιστοιχεί στο ανώτερο επίπεδο καθαρότητας που μπορούν να έχουν τα θαλάσσια ύδατα. Η συλλογή μυδιών, κυδωνιών, καβουριών, αστακών και σωλήνων αποτελεί μια δυναμική δραστηριότητα στον κόλπο του Port Oriel και τη γύρω περιοχή και το σφρίγος της αλιείας οστρακοειδών συμβάλλει επίσης στην υψηλή ποιότητα των υδάτων και την υψηλή περιεκτικότητά τους σε ανόργανα συστατικά. Πράγματι, η συγκεκριμένη περιοχή αποτελεί επίσης τμήμα των περιοχών παραγωγής ζώντων διθυρων μαλακίων του κόλπου Dundalk οι οποίες έχουν αδειοδοτηθεί για το 2014 (Dundalk bay Live Bivalve Mollusc Classified Production Areas 2014), κωδικός περιοχής LH-DB-DB, από την αρχή προστασίας των τόπων θαλάσσιας αλιείας για κυδώνια και σωλήνες.

Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του «Oriel Sea Salt» συνδέονται άμεσα με τα ασυνήθη θαλάσσια ρεύματα μεγάλου βάθους της γεωγραφικής περιοχής και την υψηλή περιεκτικότητα σε ανόργανα συστατικά που δεν απαντάται συνήθως σε τόσο αβαθή ύδατα και οφείλεται στο ρεύμα του Κόλπου και τα παλιρροϊκά ρεύματα που κινούνται γύρω από τη βόρεια ακτή της Ιρλανδίας στη ευρύτερη περιοχή του κόλπου Dundalk και, ως εκ τούτου, στον κόλπο του Port Oriel. Αυτά τα ύδατα υψηλής ποιότητας και περιεκτικότητας σε ανόργανα συστατικά συλλέγονται και κατόπιν εξευγενίζονται με τη διαδικασία που εφαρμόζεται και χάρη στην οποία δεν έρχονται σε επαφή με το εξωτερικό περιβάλλον (αέρα, γη) και δεν υφίστανται καμία ανθρώπινη παρέμβαση έως ότου μετατραπούν σε κατάλευκο και πλούσιο σε ανόργανα συστατικά προϊόν που δεν έχει υποβληθεί σε πλύσιμο. Με τον τρόπο αυτό λαμβάνεται ένα λεπτόκοκκο θαλασσινό αλάτι.

Σύνοψη:

Το παραγόμενο θαλασσινό αλάτι διαθέτει τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που σχετίζονται με την προέλευσή του και έχουν άμεση σχέση με την περιεκτικότητα σε αλάτι, την ποιότητα και την πυκνότητα των ανόργανων συστατικών του νερού. Αυτά αντανakλώνται στον λεπτό κόκκο, την έντονη γεύση και την υψηλότερη περιεκτικότητα σε ανόργανα συστατικά που χαρακτηρίζουν το προϊόν «Oriel Sea Salt».

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

<http://www.agriculture.gov.ie/gi/pdopgitsg-protectedfoodnames/products/>

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL